phrases Sinicæ





一叙別闊（間）
二瞻仰
三述己情
四叙情
五入事
六結尾

近處相叙間闊（隔遠）七條

茍馨　一天一方也　聚　相對　離　否　吝嗇（輕易　鄙薄）　心　敬　望　添　多　掛　急
同

一　共處一天會晤疎隔鄙懷瞻仰益加懸切

同　來去　甚近　無　有　常常　　威儀模樣　實　无如　遥遠　使令

二　相去咫尺不得常瞻　儀範眞尤遠隔令

取　意之不滿

人抱歎又又

多　不少　時時　親炙聽

三　相去幾許不得時常炙聆

清新說話　勝過　不在一處　敬仰　思慕　轉多

請話尤勝天各一方景慕益增

四 闊闊間疎離稀聚情歎迨何如哉
（里門 內間 火會 情 不足 及 不知足甚麽 助語）

五 相同里閈不得旦夕常聚情甚歎然
（共 鄰 未能早晚 多 助語）

陸 咫尺間成間闊令人常瞻不得
（極近 內間 懸隔 遠 致使我人）

相過嘉晤懷思鬱然
（同往來 美會 心懷 意思抑鬱 助語辭）

七 地之不遠會之睽離鄙慕時常若侍
（聲語 一甚近 睽 乖大澤 睽不相同 鄙賤 思 時時 陪 相侍）

左右依然兩間幾欲遂拜恐罪造進
（兩傍 如舊 二也 多 要 即便 誠恐 有罪 造次 到入）

遠方間闊五條

一 奉別各天一方常增千里之想每切雲
（增添 遠方 登雲）

樹之瞻景慕〻〻
（樹木）

二 每勞入夢幾動夜月屋梁之瞻愈益連床
（入夢 古文 故人入我夢 多 振作 古文夜月滿屋梁 尤疑見顏色）

夜雨之想未卜會朝何時得釋縈念
（連床夜雨與朋友 今之夜雨不共其友 筮知 幾 什麽時候 有得 放鮮 遠）

三 每仰規範輒瞻雲樹拱立緬想之餘恨
（規矩 樣範 動輒 手拱 佇站 遠 思 盡 懷恨）

難翼呈左右躬侍歎然〻〻
（不得 羽翼 奏到 自躬 情不足不滿）

四〇

人生不相見動如參與商朝夕歟此此二句以

人之一生　不得相見　動輒似　參星名在東方　商星名在西方　謳詩　詩句

嗟嘆

嘆睽別之切未卜　尊意見星煥耀亦動

急切不知　高大心意看見天上星光彩翕赩亦似起動

此念否

五〇

別践　仁度常動何時一樽酒重與細論

睽離　蓋德度量　興起　古文上何時一樽酒重與細論文兩句詩嘆不知何時又與此交飲酒

文之興實果地各一方會聚不常情實耿

興心感念　真是果然　又　不伸舒抑遏心不忘也

與尊者敘遠方間闊

一〇

拜違　尊顏常加遠慕恨不插翅侍

別違　顏　揮插羽翅

側聽教以慰遐瞻

傍邊　訓誨之言　寒意　瞻仰

二〇

微末遐瞻　尊範無不拳切每以遙各一

卑賤末弱之人　無不說無時不然　勤拳急切　遙遠各

方徒耳望雲鄙懷耿

徒耳是枉費心　望雲古詩江東日暮雲因見日晚之雲而思其友　又　耿耿心不能忘

三〇

生瞻仰　尊顏無任懸慕第以遙阻未得

顏貌　懸掛不禁　轉字助語　阻絕間遠

常侍情至歉然

極至　缺短不滿　盡矣其情

四

愚魯不能親炙左右非敢欠恭
（愚頑魯鈍之人　相親近炙　不足磐少敬）

長者原以兩處遥隔致生負罪無涯
（長者大人　本來　阻隔僾僾　戴負　無涯即是無有尽底）

五

生慕長者丰度儀範每不得縮地躬聽
（不但　丰采顏色器度　千求　長者　权縮以遠爲近）

几下非惟不能請教負抱事長之罪尤
（几席　是）

不可逭希恕萬一
（遁罪難逃　前非）

六

生瞻慕尊規拳又服膺未能常侍
（遠　思想在心　拳拳眷眷服膺着　極勤念念在心胸　從承）

几杖負罪孔甚
（坐席扶老之杖　孔甚重甚）

一

叙間闊時月遠近五條

别離高風倏歷歲時嘆日月之如梭拋
（高上風度　疾走　旬　嗟嘆　似　織布之梭來去快速）

踈情之耿耿

生每惜光陰過客一別一離動移幾歲仰
（常常嗟惜　去　動輒徙移過去　旬）

企高懷雅度會聚多間抱歉　又　又
（高大心意　美稱風度　會合聚集　間闊抱負不滿）

二

别忽幾載朝暮蘭之私拳拳于懷踈曠之
（離別倏然　日　思　蘭桐如前人其交同心之　己意　念念之謹　於　稀踈曠別）

四 情快快于衷
憶自分袂速迅光景今幾闕矣未卜
聚首何期景仰愈加
五 每頌一日三秋之句知別情憶念之切
別台儀不知幾許時節中悒快玆孚ヌ

一 敘與卑幼間闊五條
別後常常掛念未審何如
二 久不得見吾心常念日夜不忘于懷何如ヌヌ
三 相別之後吾常念慮
四 離去經久予懷日夕相念無不切切
五 久㭊見面別離心常掛慮實切吾懷

敘衆人常別間闊十條
一 奉別台顏每切慕仰未嘗有替須刻
二 別遠儀範時加企想未常有離

三

自遠 丰度山斗之瞻時無替焉念念惟侍

丰滿 丰度 山是泰山極高斗是北斗 仰人如泰山北斗一般 更替 助語 常思

左右惟碩

歆碩

四

睽離 規誨依依慕戀夢寐弗忘每期源

綿綿不斷 眷戀 不 期望

源會晤

源源如水之常流不斷

五

未瞻 顏範倏幾許矣每憶清談高誼

倏忽不覺 多 澄清 言談 高上 誼論

景仰之切不知以爲何如

何 作 何曾 相似

六

自與分袂朝夕靡不瞻仰惟希侍

自從 相與分開袖初 生 無 希望 侍候

左右聆規誨爲幸

左右身之兩傍 听 規誨 訓誨 寵幸

七

至情孚好常以聚首爲最豈遠別睽曠

極至意思信孚 優雅 遠皆 離睽 久曠

台範彼此情相耿耿

台星模範 爾我 心情 著 不滿

八

一別之後仰瞻之私懸於中切未卜

一從 去後 瞻視 掛懸 常 意切 不知 未赴

尊懷念垂於生亦如是乎

尊上 常思念下 相似此 疑辭

九 別情衷切膽顏尤孔但不得常聚以見
（誠　最甚　轉文字）

浹洽之美每以睽違為恨
（潤澤　周徧　好常　日月相睽　怨恨）

十 踈曠之情不勝掛懸企之仰尤難以言
（稀踈曠闊　可當　心裏舒暢　掛懸踵企　最奇）

二頌賛人德行

一 緬惟仁人福與時新生意粹然藹藹君
（遠　愛人利物　福祉　同時景新鮮　發達好意　粹新精華外見　極好華麗濟濟　執似）

春暘怡怡消暇日欣羨又
（春日　和悅　消遣閑暇除尽　喜欣稀好貪慕　又）

二 惟高人天相嘉美無塵俗之掛懷樂風
（上天之人　上天相勒　嘉好　容有　塵埃凡俗　懸又胸臆　歡樂清風）

賽月之佳趣
（美極好意味）

三 諒惟珍寵貴軀以膺天福優游歲月樂
（寶愛　体　受）

遣情懷

四 時惟天相吉人萬福攸臻與時維新笑

春風襟懷樂為何如

五 喜達人君子恬養天貞珍重千金之軀

日膺萬億之福

六 竊惟高仁大度心樂至美德業日增允

百歲遂意氣浩浩然不知歲月之移

七 如高明飄逸傑度塵俗不介乎意仁義

致固于中積善天必加相福自臻

八 緬惟胸次悠然若光風霽月待人接物

則廓然太公

九 惟日用躬行每主乎中道天君泰然蒲

十

腔子都是春意時云樂莫大焉（心中 全 時中之人）

諒惟（善）顧養乎性情之正優樂夫天命之（優餘嘉樂）

性物阜于家愛濟于人（賜福 富年 寧 仁愛 利濟 時人）

一

瞻賛後生十五至二十歲

惟富年壯氣之際正英邁卓越之時保合（壯大 氣象 時際 正是 英雄 豪邁 高卓 發越）

二

太和常膺天貞（太和性命之正 天然 貞善）

二

仰惟 志氣軒昂歷富年之方剛振作超（超過）

常適早歲之抱負欣羨又又（常人）

欣羨又又

三

竊惟 青年抱大器必拔華經濟之英非（青春年 抱持 廣大 器度 必定 超拔 衆人 經邦濟世 英才 不是）

庸常可並行當大展鋭志為時仰望（常人 提並 施展 鋭利 志氣 當時人）

四 壬

恭惟 早歲大志度量寬洪威表儼然郎（少年 儼然 端正）

五

覩大就昂〻如鶴之超群

緬惟 青春標格揭揭冠俗天性精粹矣

英邁人當展大經綸成大事焉

二十至三十歲

一

惟 銳氣浩浩恢量汪汪待人則一團和

氣春風仁布靡不悅而相親矣

二

仰惟 率健順五常之性致血氣方剛之

知心正身修則家齊而國治矣

三

恭惟 耿介拔俗之恣瀟灑出塵之想展

經綸而光裕焉咸加仰羨

四

每仰 威儀重厚心德昭着誠

大君子之雅操令聞而廣譽焉

五

素仰飽德日新心廣体胖上天默協冨

飽藏德 日新 忠寬 身体安舒 默默陰協

潤屋欣羡ㄨㄨ

一

聽仰五六十歲

仰惟道明德立乎合天心常膺天眷每

身信 倚天之心 天眷愛每每

見得

見日新之美樂昇平盛世笑清風明月而

昇平 隆盛之世

歡娛閑暇

娛暇日敬羨

二

恭惟樂天知命傲然世味不以塵俗累

人五十以歲而樂 順天命之自然 高傲 嗜趣味 塵埃俗事累及

心意

意溫良恭儉使凡膺得沐膏澤

之性之心之禮之用 凡夫常人得以沾沐膏腴德澤

三

惟高人笑談風月以陶情酌哦詩酒而

高尚大人 陶樂情懷 酌潤吟詩

消遣 樂獨樂

遣興獨樂淂乎天貞誠立國之雅遊

誠實田園 清雅隱遊

四

惟居松竹梅而為友詩酒琴棋而作伴

居與青松翠竹梅花 閔 伴侶

羡高見之明標擬塵表欣慕無任

高明見識 標格挺出塵世表外

五

羡居高志林臯嗜樂泉石鳶魚之活潑

嗜愛樂 鳶飛于天魚躍于淵 活活潑潑

適情意之舒暢其至樂孰加焉

瞻仰老成

一 羨慕 笑天子甲子週而復始世上之地

行仙天上之南極星也孰不仰瞻

仁澤祈福無疆

二 仰瞻多福多壽弘脩天爵克膺天祚貽

厥嘉猷演慶流裕鄉邦欽羨

三 惟 達尊長者人得瞻仰以為法則所論

者古人之德所為者古人之風且高年恭

以禮畢俾 嘉言善行咸得侍聽萬羨

四 仰惟 年彌德邵江鄉企望塵埃不染於

懷惟務脩貞吟海屋添籌觀極星之光而已

五

每羨仁者壽壽為五福之先既得其壽

（五福者多福多壽多男子有祿有爵　既得 是了）

則五福咸臻上天協贊仁者之人至矣美矣

（咸臻 皆聚　協贊 助襄　至 極　美 善）

六

常仰人生七十古来稀壽元歷此則期

（常 時　生 一　七十歲　自以稀 古来少　歷此 到處　期頤 百歲）

順不卜而知百歲遐齡基矣固矣與松栢

（不卜 必占　遐年 遠齡　基 本　堅 固　與 同　青翠 松栢）

耐歲並龜鶴長年景羨不勝

（抵歲 耐寒　一金 並龜　白鶴　長年 永歲）

一

瞻仰童生

恭惟朝經暮史寸陰無虛錦綉在胸即

（經 書　暮 晚　史 一鐙　寸 光陰　安有虛度　錦綉文章　藏心 在胸）

當吐虹霓之氣耀彩天表敬瞻又

（出世　外表）

二

羨惟高志燈窻三餘無曠學貫三場泮

（燈 書　窻 火　三餘 日餘歲餘　曠 踈　學 問　貫 通　三場 頭場文章 二場論 三場策表　泮水 學宮 泮池）

水郎遊上青雲而攀蟾桂為天下望也

（攀 拆　蟾 宮　桂 册　為 作　天下百姓）

三

仰惟手不釋卷燈火是親如是篤志則

（釋 放　卷 書　是 專　親 相　篤志 勤心）

知取功名如拾芥誠雲霄之在邇矣

（拾 取　芥 草　邇 近）

四

素仰學力加勵日新其業尤終日乾又

（為志愈勉日見事尤　學力加勵日新業还尽）

則知淵不能潛龍即當在田躍淵而利見

大人也

五

景贍

抱員實學天資英發美玉豈能久藏於石而為山之輝行當制斷瑚璉以為宗廟之器

瞻贊舉人

一

登月殿天府神仙旦蒼生翹望即宴瓊林施丹霖而蘸其涸焉

二

仰惟既折蟾宮之桂勿恋嫦娥之樂早題名於金榜救生靈於倒懸

三

惟折桂之手未常姑息燮鼎羹沸望施梅而調和即宴瓊林早司鼎鼐

四

恭聞綠羅剪就以待蟾宮桂客且

五

寔廷念念時髦掃仕舘整經莚虗席而待焉
（朝廷　當時士淨　掃　翰林院　整理　講讀經書之莚席　虗坐席　待候）

敬瞻學貫天人仙娥執宮花以待簪紅
（學一業貫　神仙　嬌女　持執宮花　金　簪插　紅裙美女）

古語紅裙爭看綠衣郎

裙看綠衣而遨遊　聖主虗前席以待至民
（聖君明主　虗前空面　席生　到坐）

一

嘉庶引領而望霖雨何景仰有如是焉
（伸首引領　時井霖雨　何因　比之重）

瞻贊官長

恭惟朝廷股肱蒼生司命愛
（手足　有姓　主司　命生　忠愛）

君澤民之念孳又惟急歆羨又又
（君主　澤濟萬民　心念切　懇急）

二

素仰化雨常播士民沐膏澤之恩仁政
（播下　士民平　沐沾　肥潤　恩德　仁愛　政事）

寬大施布老人寬稱頌手拍肚腹謳歌

廣施耄倪頌鼓腹之歌

堯時百姓樂享太平鼓腹而歌

三

仰惟大才經天緯地即當榮膺

寵擢播德海宇以慰民望敬羨又又
（重大　推　播種仁德　四海宇宙　安生　慰民仰望）

四

惟大人德被生靈功歸社稷即膺
（被及　功績全歸　国家）

大任上符聖明之望下臻兆民之慶
（符合　聖主明君　聚集萬　福慶）

五

仰羨聖主得賢臣而國家儲祥（儲積 祥禎）士庶蒙濾政而風俗淳厖（淳厖 篤厚）欣躍無任

一

瞻頌秀才

恭惟胸藏十萬卷暫寄跡（暫寄踪 且托跡）泮宮（泮宮李內 有泮池）鵬程九萬里（大鵬之鳥飛上雲程九萬里之高）即飛騰霄漢（天上）

二

仰惟泮水潛蛟養成頭角以俟風雲際會躍騰（踴躍 騰飛）九霄（九霄 九天之上）為當時之雨化（化生 万物）

三

景瞻文光（文星）射斗牛（上射斗牛星星）多士（多士 濟濟）之祥行當快覩貴步（貴行 足步）雲程登月殿而攀冊桂（手折 冊桂之花）醉鹿鳴之筵也（鹿鳴宴李人之宴）

四

緬惟聖墻（聖門 人墻）已入升堂入室（升堂 登上 進內 入室）之妙通（奧通 妙達 以道）以一貫是黌宮（儒學）不能淹畱（淹畱 延住）郎捧鄉書（鄉試）到宸（紫玉 宸京）而醉宴瓊林（瓊林宴進士之宴）敬羨

五

常謂入李捘上富貴之梯（梯 階）霄漢之極徐步（高緩步 大緩行）

一

瞻贊吏員

而登(上升)君之將(近將)未(來所是)惟月殿玉堂(翰林院)駐(上住)跡(跡蹤)耳

素仰蕭(蕭何)曹(曹參)登(到登)相(宰相)位(所位)起(初起)於(由於)掾(掾役)吏(史吏)惟

飽飫律(大明律)例(條例)法(法度)公(公道)恩(恩德)溥(溥大)日後之相(宰相)發(發起)跡(身跡)於(由於)今(今日)

二

恭惟讀書讀律才軼蕭曹他日敘(品敘)用(選用)

(並)

大庭(大庭皇佐為)建循良之蹟(功蹟)

三

仰慕胸蘊律學春生化筆(吏曹筆為公案不入人罪就如春天化生)簡牘(簡牘即案卷無寃枉人罪就如花香濟濟)香藹

雖未(未曾)登(登中)龍虎榜(之榜)後(後皆)俱鳳凰池上客(朝史家中之宮)

四

仰惟化筆藹然陽春俾(俾使)覆盆中開日月(覆盆之下極暗不得見日月今有開日見光此言做吏書不寃枉人罪)

陰隲陰(陰善)德(德只)惟(惟上)求(求天知不求人知)天知(立)佇看滿(考事滿)績棠膺軒(車軒)冕(冠)尤(還)當

高大門閭後世三公(高大門閭門大則高車駟馬能進後世子孫必有為三公宰相)

五

惟暫(暫寄)寄(日托)跡(蹤跡)幕(惟幕)賓(賓客)持(持己)己(身)嚴(謹嚴)三尺之法筆瀚

如流(流水)折(折斷)獄(獄訟)渾(渾然)是一團春意德(陰德)種(種植)名(功名)成(成就)膺擢

當道顯要之官

一　當道以為民望
瞻仰醫士（董奉醫人病安使為種杏樹名杏林）
恭惟杏林春滿橘井泉香行當展（蘇耽種橘鑿井以救時疫病者食橘葉飲泉水即安名橘井）
上醫醫國
醫國之手以拯（救）疲癃（疲癃殘疾）於蒼生（百姓）豈痼（沉痼）於烟霞（烟霞山林之內）
而已

二　十
惟聖神工巧（望而知病謂聖　聞声音知病謂神　問其五味知病謂工　切脉知脉謂巧）得盧扁（盧醫扁鵲古医名）之真秘濟世活人
起疲民之沉（重）痾（病）盛德流芳天（上）應（合）加（愈）相（助）

三　仰惟察（觀察）脉（絡脉）通神秘方濟世渾是活人之
心共稱醫國之手天加果報五桂之芳將（燕山竇氏行醫有陰隲生五子俱為官報其陰德）
有所自（自來）健羨くく（醫家有肘後方）

四　素仰肘後良方活人數學（濟）貫神農之奇
德報燕山之桂

五　景仰得青囊金匱之秘洞見五神明知

二豎昇毋囊藥去病除癡惻隱名譽濟世
陰功欣羨々々

佛家 三覺 心經 般若經 金剛經

一

聽頌僧家（僧有德智在於凡人之上稱大尊）
惟上人明心主一智慧覺聰心即佛佛（主一心 心智 聰知 明覺 照見 本心 即是 佛即聖）
即心煩惱滌除善根培植真天人師也（乾是 塵惱 煩亂 洗除 滌去 根本 培養 栽植 釋迦佛名 天人師）

二

仰惟和尚澄心寂靜了性虛閑闊浮之（和有六和尚有六尚故名和尚 性 閻浮乃凡世之上）
塵不染優鉢曇花自香咫尺淨土渡渡慈（天竺人妙通玄術取鉢盛水燒香呪之鉢中生出蓮花有香 清淨之土 慈善）
航而達矣（船航 到達）

閻

三

惟尊西方聖人之教心如水淨身似雲（佛乃西方聖人 教法）
閑頓悟真脩淨最上乘之妙百億化身出（頓即 悟得 真正 脩行 最極 佛有最上乘之道 佛有千百億化身 生出）
於本來敬羨々々（本來從）

四

景仰妙相尊嚴真心淨寂談經則天雨（上妙 体相 尊重 端嚴 清淨 寂靜 高僧講經天下花如雨紛紛）
花講道致石點頭一塵不染萬法成空（講經人皆不信乃取集石頭為徒弟講經石皆點動其頭 塵埃 事理 是空 成無）

五

仰 景慕高僧法身覺性忘机丈室醉林
（清思 覺悟 自性不記 機 方丈禪室 閑坐生事 叢多 樹林之中）

而嚼楊枝坐空門以優龍虎讀西方貝葉
（嚼楊 食柳 枝柯 佛家謂之空門 優養 無紙以大木葉而寫經書）

之書東國咸歎
（東國東边地方）

惟不二門即真如禪理善哉
（不二門無二法 無心無言語之字 惠認 禪師 道理 善哉善哉稱頌極好極好）

六

上人深得妙旨性明水月逍遙自然人間
（興味道理 妙旨深意 逍遙無所掛碍）

塵俗煩事煩俗已不染矣
（沾染）

七

惟歎明心入定見性悟空是非無掛進
（自明心性 入定心不亂 見性 悟虛 世間是非善惡不聞）

步於百尺竿頭金芝三秀佛界春盈欣慕ヌヌ
（百尺竿頭高之極矣 还又進步古云百尺竿頭須進步 世界 滿盈）

八

惟五蘊深机三乘妙旨
（五蘊五 什蘊藏 深 極机 三乘小乘中乘上乘妙法奧旨）

上人虛心真覺佛法無二參透禪關向本
（虛心虛靈 本然天心 真正覺 無二是心 參見 適生機 透 禪關 從向）

來面目念寂對佛敬頌ヌヌ
（本來面目形像 即是生來心性 念寂 念靜 對佛 向法）

九

仰惟潔己脩心說法度人整日月之慈
（潔身脩心 淨已行性 講佛教 說法傳人 世理 整 慈悲）

十

燈斷路見天
光暗迷識明 三界天地人 滿天下 敬大 欽高
燈迷途識曉三界仰教十方欽崇欣羨ヌヌ

導理 心湛清
依法 妙然明 無
惟上人依法脩行妙湛清寂六塵非有

一動一靜出入 行住坐臥 無分我忘 恋器 自具 来有 起出現然成佛地位 三身一清淨二化身三圓滿報身
動靜無心發明四智自具三身超然佛地

欣慕ヌヌ

一

瞻頌公子

縉紳官宦之人 賢子 詩禮家相冠一英豪當
豪孫 書楽庭傳蓋世雄傑今
恭惟縉紳賢裔詩禮家傳冠世英豪當

時咸瞻 人皆欽 時咸瞻

二

豪傑 一
氣邁時代
恭惟錦綉襟懷豪邁當代士庶瞻

風範 見嘆 前人賢德 祖父 利濟世人
風郎觀恢前賢而濟世欣羨ヌヌ

三

先賢弘 前人大 稱頌
仰惟恢羨前賢弘仁高風當時孰不頌

德名 行譽
德譽而望澤及景慕ヌヌ

四

平 英資天生 自所名 蓋
素 俊質之成 家傳声
素仰英資天成仁德家傳声譽冠世欽

羨欽羨

五

恭仰　廣德馨譽紹美芳傳即瞻展

（大香）（紹継）（展施）

一

瞻頌公商外　才華継步　宸庭為天下霖雨也是望ㄡ又

（客商）（外遠方）

（情氣光霽）（性味風月）

遐瞻　江湖性氣風月襟懷

二

大丈夫四方之志出自天然羡慕ㄡ又

（男東西南北）（生出）

古人言志云腰纏十萬緡騎鶴上揚州

仰惟　腰纏萬緡跨鶴揚州視天下之人

（視看）

皆兄弟意氣洋ㄡ徒頌ㄡ又

（皆如自己兄弟）（洋洋美盛）

三

惟　大丈夫豈拘拘鄉井每膺四方經綸

（不肯）（拘拘留住）（鄉土）（井里）（膺藏）

陶朱古人因貨財家致大富

以継陶朱之富如株守愚見以管窺天徒

一人愚心惷生守株樹之下年待兔來獵之

一人小見將竹管眼內看天竹眼孔小窺見天小則言天小

無謀之人守株待兔

笑人見小管中之天

增企羨

汪汪廣大萬頃極多

孔子視天下猶一家　中國猶一人

四

恭惟　遨遊湖海度量汪汪萬頃天下一

家邦家振達欣慕ㄡ又

（邦家振發）（國鄉作達）

邦家振達即在家必達在邦必達

五

惟　鴻鵠之志翱翔霄漢如

鴻鴈鳥之志意飛騰青霄天漢

君子跋歷

（跋涉）（練歷）（步歷）

道家
三清
道德經
度人經

一 江湖豈肯小就鄉閭以淹良驥景慕ㄡ
不 些小 就 成 里 淹 晉 良驥好馬

瞻頌道家
㝋道㝋冠 羽衣法衣
道家之法脩心煉性運氣養神升降心火腎水煉靜心火生滴腎水名龍從火裏出虎向水边生

仰惟星冠羽衣修心煉性春滿之ㄡ
乾坤 天地 湛 明

田乾坤清氣胸次湛然欣慕無涯
芝田肚臍下又曰丹田要丹田春
水滴足得長生
不死

二 常瞻紫府仙風匣藏寶劍鼎煉丹砂黃
紫府仙人之處 神仙風味
丹砂藥名

庭以消日坐清淨以煉性塵遠俗斷逍遥
黃庭經名 誦黃庭經消遣
脩心 塵遠 凡 煉性 世 隔 俗 僻 斷

自在樂何如哉

三 素惟羽衣之容其神則清雙眸朗暢四
神 精 清 兩眼明

氣和平丹臺玉室之中注溢不老之藥景
丹臺是心 玉室是腎臟
脩養精神全聚元陽精液無洩漏去
滿注 不老無老

羨美哉

四 仰惟超脫世情仙遊瓊館時談道德之
世人 俗情
瓊館即玉字
老子作道德經五千言
今道家誦道德經

經日採雲山之藥道心虛湛仙骨養成至
日 採 取 間 仙骨 人格

慕ㄡㄡ

五
惟道法淵源（淵水源流）學有宗旨（宗本奧妙）寶籙（符籙）藏六甲風（六甲天書可以呼風驅雷）
雷之書象簡（象簡牙笏）對三清太上之廷（今道士奉事三清大帝太上老君）後龍為（使）
雨霖至道昭昭（明）

一
瞻頌武官
恭仰韜畧（文武）貫（貫通）胸劍（寶劍）光射斗牛英声（英雄名声）遠播（傳揚）
威德（威風 德仁）咸欽

二
素仰韜畧龍韜神機妙算運籌決勝揮（運籌帷幄之中 算策決勝千里之外）
戈横日欽羨安國（武將安邦定國）英雄當時人傑（人中豪傑）

三
惟雅懷奇計（奇計 異策）堂堂三畧志畜（望）匡持
社稷樹立元勳（元功 大勳）而自未矣

四
素仰胸藴萬人之敵（劍乃一人之敵 兵法万人之敵）志在立勳衛國（護衛）保
障生靈郎擢元戎（元戎 大元帥）以膺重望拱覲立捷（捷報）

五
景慕堂堂威武（威武 勢勇）凛凛豪氣腰横寶劍計（計謀）

卍

一

聽愛卑者（後生曰年壯之時）

掃甲兵時之安邦（掃除 甲是盔甲 兵是兵卒）大器建義（又又）

惟年壯時早晚脩身慎身審交必擇交（謹慎 精察 選擇好朋友相交）

謹言語節飲食志量寬大則有日後進益（節度 志量要寬大不可小狹）

不我言勿以吾語為迂（迂闊 迂闊大也）

二

人之立志在於早年則老成自有所就若少年放蕩凡事不小心謹慎則無所長進矣（放浪 曠蕩 但有不肯心精細 凡事）

三

早晚宜堅心操持立量凡百事誠慤心立（要留心 誠實謹慤）

正大公平俾人稱善頌美方是為人立身之要至囑（至囑言之再三）

四

今之世情輕淡炎涼人情好悪惟記予言（輕浮 薄淡 炎寒 熱涼 好憎 愛悪 記之在心記）

其戒慎常濆溫良恭儉處世以和為貴是予願也（要 須 心願）

一

聽仰師父

其幸沐　先生春風之化開鄙吝但愚鈍

開愚吝　示鄙嗇　愚頑　魯鈍

常頌　仁者規法誨言真如藥石景慕

規法訓言　矩則誨語　實就　是如

二

常慕　先生之教言為時規事為法惟弟

子是則者得升堂之旨

教學言語　當時規矩行事　當時法則　以是為法則之人

三

先生之於弟子恩義兼盡教以周旋中規

兩

拆旋中矩切磋琢磨欲後覺無為下愚孰

如切如磋如琢如磨　要後輩知覺　下等愚人誰孰

尊承恩慕

不承　承慕

四

先生博文約禮循循善誘視弟子明愚因材

博我以文　約我以禮　善誘　言循看　聰明愚頑各因其材力

而篤常加惜陰之戒每示季問無他求其放心聽

篤教　愛惜光陰　警戒

五

慕

以先覺覺後覺大學之道生幸叨

先知示後知　前覺知人知　徼幸濫叨

門下仰賴錮鎔（如釜鈌火內錮鎔方打得器皿）曾鈍開示愚蒙（蒙昧極）至恩大矣

一

瞻仰伯叔長者

常仰（長者）伯叔父恩及後（後輩紹）幼至大惟天佑

我長福祉常臻履（履歷平坦）坦抱貞優游歲月是畀

頓也

二

惟伯叔父常膺天眷每聞動（起動）止（居止）多吉喜而

不寀

三

惟喜大人獲福勝（過）常皆由善積于姪輩

欣羨無任

四

惟大人珍寵貴躰膺佩福祉笑度歲月

俾子姪淂承家（家常之教）教知前人（前人祖父）之創（創業造為）造不肖（不肖不似父祖後輩自言）者常蒙

教訓教規戒

戒■是裕（福裕後人子孫）後爲

五

我大人之視後輩惓惓（惓惓念念）教訓使無墮（墮落家風名声）家

声頥天相

大人福壽祖宗之幸子姪之幸

一 聹頌人家叔姪

仰惟 竹林並美蘭玉芳馨美美樂於家

稱人叔姪曰竹林 說人子姪之好如芝蘭玉樹使其生於庭階 並美齊好馨香芬芳

庭 譽範鄉邦欣羨又又

名譽風範傳揚鄉邦國

二 惟 賢竹林天倫嘉會和臻百福景慕又又

稱人叔姪賢竹林 天常人倫 古人言家和福自生

一 聹頌人家父子

仰惟 賢橋梓嚴君日謹詩禮之訓

稱人父子曰賢橋梓 父曰嚴君

稱人子曰國器

國器時建克家之美欽羨又又

易經子克家

二 素仰 尊橋梓善德相傳作述愈奇易云

稱大人父子尊橋梓 父作之子述之愈出愈奇

積善之家必有餘慶

鍾積善德

三 惟 大人鍾德傳芳見

稱人子賢郎

賢郎愈出愈奇郎靚跨竈之妙

好子作事好過父親 謂之跨竈

一 聹頌人家兄弟

恭惟 昆玉棠棣聯芳難兄難弟天倫樂

稱人兄弟曰昆玉 昆弟俱好棠棣之花聯並好看 晉子好曰難兄弟好曰難弟 兄弟天生人倫之親

二

事欣羨々々

(兄弟俱好稱令兄弟昆玉又玉友金昆　和協心志並好　兄弟和順荊花並茂)

惟玉友金昆怡怡家樂協志聯美荊花

並茂欣慕々々

(稱兄弟昆季　和翕相合貌耽耽快樂　中庸兄弟既翕和樂且耽)

三

素仰昆季翕耽和樂福自日增怡怡二

(難兄難弟曰二難)

難景慕無任

⊞

瞻頌叙稱以時景

一

時景　新時初春三陽開泰一氣洪鈞惟

(正月古云三陽開泰運一氣轉洪鈞)

萬福俱新保合太和敬羨々々

二

惟春回帝里萬象元亨

(萬象萬物也　元大亨通)

于門集慶福與歲新欣羨々々

三

時維孟春柳嫩黃金梨香白雪正

(孟春正月　杜詩柳色黃金嫩梨花白雪香)

高人齒貴高談之際

一

二月　(時候　二月謂之艷陽天氣)

仲春之候天氣艷陽花卉芬芳足以暢懷

(仲春二月　舒暢情懷)

二
悅目 雅興賞心樂事此景為最矣
悅目好看　最

三
時也南風之薰芳正
薰風南風
逢人會桃李之芳園序天倫之樂事欣羨〻

一
三月
論語莫春和煦之時春服单褡之衣　適宜正好
時為莫春和煦春服適宜惟
莫春三月
仁人舞雩之樂何其佳矣
颯乎舞雩舞雩祭天祷雨之處

三
揆景綠暗紅稀李春之月正
綠葉暗滿紅花稀少三月
仁人酌笑春風之酒一曲滿庭芳樂昇平
笑春風酒名　滿庭芳曲牌名　太平

一
盛世
四月
初首夏正清和惟　雅懷臨流翫新荷之疊
水看
千家詩點溪荷葉疊青錢
青錢愛蓮君子而娛新樂羨仰無任
周茂叔愛蓮蓮花比君子出淤泥而不染

二
月令孟夏野閙農歌綠遍山原惟
孟夏四月　田野閙嘈農夫歌声　綠遍山原白滿川
高懷因初長之日樂棋書以消遣欣慕〻
因人天氣日初長

僧家叙述己情

一 卍 小僧空門脩習朝夕謹持每切明心无恐法緣不至

二 小僧謹守清淨慈悲為本善念堅心无伏（倚仗）明人指覺（教）

三 小僧閑門避塵（避脫塵煩）惟炷（焚）香佛（當）前虛心悟空以求淨土（淨土卽天堂）幸 大知識（大知識通達道理之人）教之

四

小僧謹守戒行誦經頓天常福十方諸（主 福祐 各處 諸衆）

檀椰集慶（檀椰肯布施之人）

五

小僧勤事蘭若誦西聖之經祈東國之福（蘭若寺也）

羅則坐蒲團求本未寸心不敢再二（蒲團草結團脚坐）

六

小僧山寺寂寞破衲芑鞋菜根糯飯渇飲（草）（粗）

山泉萬事成空合掌事佛頓國泰民安

七

小僧廾守淡泊經度日惟求除煩惱滅垢（誦）（減除塵埃）

累萬一幸歸净土（累心）

八

僧合掌持心守不二門不敢言期通佛性（他）（天性）（不敢言他不敢說到别的）

但求削除罪根得恭净土

九

僧迷途盲瞽空門入定見性恐累塵緣朝（盲瞽無）（誠恐塵凡因緣累及）

夕合掌勤拳尚未真覺（勤勤拳拳尚且未得直並覺見）

十

僧栖居寺戒慎出入遠脫繁華只畱寂

靜求拜心佛消殄夙瘴期有新得竟不知

（除罣障）（終）

一

何如

遠來僧述情

僧推開是非遍扣名境求

（名境 有名地方）

大知識指出迷途故衣鉢到處安身

（衣是袈裟 鉢是鉢盂）（但到處所即安其身）

二

僧不論鄉土出家遇處安身杖頭經鉢無

（原鄉 地方）（錫杖頭上經卷鉢盂）（無有行裝 並無行李）

三

有行裝心求清靜即事佛香燈惟望

（行裝即行李）

福人怜之

僧浪跡東西演西聖之教戴東土之天地

（人踪跡不定如水面之浪或東或西）

雖不同心乃惟一切恐不入真途惟希

明教示之

（勝境是 好地方）

四

僧遍禮勝境踪跡雖有跋涉心性不敢行

（踪跡 脚步）（跋是行路 涉是涉水 遠來跋涉辛苦）

五

動移切恐迷真有失淨土故至處只求安靜幸（安逸清淨）

高明恤慈（憐恤慈悲）

遊僧不敢畜利奔走係求（貪畜財利奔波走方）

明人講示心理期見先天天佛着實脩奉（心性道理期望見得先前開天天主　主）

望希無惜教僧之幸也（不惜教訓　徼幸）

平常人叙述己情（碌碌無用之人　虛延歲月空過日子）

一　生碌碌庸魯虛延歲月無一如人慚悚ヌヌ（沒有一件相似得人　羞慚悚慎）

二　生庸愚駑駘自暴自棄耳為人下愧不可言（孟子上自暴自棄耳為人下而不辭　愧不可言　惶愧不可說得）

三　如某株守無謀塵埃俗子自慚徒爾兩間（守株待兔無謀之人　自慚是徒爾　自家羞慚枉徒然　兩間天地之內）

苟靡歲序（苟且虛靡）

生某遭際弗領未嘗有可對人言實有恥（遭逢時際弗能領　有恥於人　見人惶愧）

四　於人也慚悚ヌヌ

五 生 徒奔走於紅塵無一所就實為心慚不
（枉徒然奔波勞走於紅塵世路；無一所就 無一件成就；自心愧慚）

六 知以為何如
（不知以為如何 不曉將作何等樣子）

生 以鈍俗之軀鄙吝之胸見迷識陋惟棄
（魯鈍粗俗；身軀；鄙吝窄小心胸；覽見愚迷知識卑陋；丟棄）

下愚慚甚
（下等愚人）

一 在外境自述己情

生 奔走塵途萍踪浪跡駑鈍無益惶愧
（走；浮萍蹤跡；步沒浪跟踪跡；駑駘魯鈍無所進益）

二 生 浪馳東西飄泊塵途旅寓淒涼耿耿無任
（飄泊雲霓；旅）

三 生 羈旅幾嘆窮途未免逐塵隨垢自取
（羈絆客途中；幾多嗟嘆；旅；路）

離鄉賤辱
（人離鄉賤羞辱）

四 生 別離鄉園期為人耳詎料竟為落魄顛
（原鄉故園期望為好人；不；早覺；寂寞荒涼；末；顛沛傾覆 流離）

沛異土愧赧無涯
（異土別處；面色愧慚；無涯無有盡處；人之貧之落魄得緊）

五 常云錦城雖云樂不如早還家 生 羈外井
（言；洛陽雖好不如家；回；客）

念土切切不得速歸以遂鄙願抑抑積懷
（思念鄉；速歸就面；情不能伸積聚）

六

為何如哉

生 切念羈鳥恋舊林（木）池魚思故渊（江）之句未

有不弃三長嘆可以人而不如物乎怵惕

無地

七

（淹延久留）

生 淹延客寓羈迷歲月為流下亡叉之徒（人）

（流下亡叉 從流下而亡叉）

惶汗 ヌ又

八

（客舍蕭蕭然荒涼）

生 旅旅蕭然不得歸與徒勞家山入夢常

（徒勞枉費辛苦）

（歸與歸與）

倍 （心中在憂思）

增惆悵恨不插翅ヌ何勝

（生翼而飛）

與伯叔兄長自述己情

一

不才不能為人極為我

尊長之慮罪大莫贖

（莫贖不能取贖）

二

不才駑拙有玷家門貽羞

（駑駘醜拙）（玷辱）（貽過羞辱）

長者自知萬罪

三

不肖輩愚魯不能繼述前志罪當何如
（繼志述事）

四

愚輩有負前人百無一就為累於
（百件無有一件成就）
（貽累 此事累）

一

長者罪莫大焉

在商外與伯叔兄長述情

其流離外境謀營弗遂悱惟欠侍
（謀 營為不能遂意）

二

尊長又勞掛念負罪 又

不才商外家務俱賴
（行商外方 家中事務俱皆倚賴）

三

長者主持感戴何能補報
（主張扶持）

不才萍跡浪踪徒爾奔馳每荷
（枉費奔走）

長者垂念使不才罪萬 又

與師友述情

雖近簡編竟無寸進經史旨奧不知其
（簡編書卷）（寸進 進益）（旨趣奧妙）（不知其所以然之深意）

赧甚愧 又
（甚大惶愧）

向慕道業志實勤奉但進益得之益未有
（一向慕習道義事業）（無着懶惰）

一毫見識
毫見慚笑不勝

生　讀書作字每切用心竟不見分毫進益
作字寫字

徒近經傳紙筆反己心慚
詩書
反求諸己心中羞慚

自述脩道脩門事情

一 [illegible]
生　之脩奉天主之教天主非同神佛乃
不是別寺相同
是
同

開天闢地生人之主並無形相若別神佛
俱世人脩道所成故　生　苟奉事天地人本
来之主尊教脩其本來之心不敢二門有
別致罪

二
生　苟教門法戒日夕省察切己恐有一念
外入堅持一心且本教務己脩生前之善
祈身後天堂之自

三
生　苟法教與聖學僅同與今衆生念佛之

教迴大不相同生寺明白正心誠意順天行

事所事天主乃上天無声無色先天之主非

懸日月之後天也

與朋友親叙情

金蘭朋友之美之同心其利断金同心之言其臭如蘭

一

生與公金蘭之好常承

佳愛銘刻又又

二

生澁吻在　愛末不惜規誨使鄙吝不生

於心萬感又又

三

生同先生輔仁之美声應氣求惟希源

友所以輔仁

同声相應同氣相求　惟望常常

俾勿自暴自棄不使為自棄者拒之以不信　自暴者絕之以不為

源不惜教訓俾勿自暴自棄為最

為最極好

四

我公禘袍恋〻每愛之厚惟銘肺肝啚報

禘袍綿襖 禘袍恋恋尚有故人之心 故人朋友 刻記 啚謀報恩 期啚報荅

萬一

與善人居如就芝蘭香化 鏤心刻骨記之不忘

五

生 常吻芝蘭之化仁澤之厚銘心敢忘

不敢有忘

六

濫吻

生 吻愛下三生之幸每承

七

寵眷隆厚莫効補報

不能傚學補報恩德

七

生 荷高情雅愛俾生有所倚仗不失下

倚依仗賴 下流之人

十

流感何可言

與伯叔叙情

姪 與 公分袂叔姪情切骨肉眷戀之義

名分 美 至切

彼此無間

二者 無有間斷

二

大人視姪循子爲姪者每歉禮節萬罪希

循子比兒

宥

希望赦宥

三

大人尊愛卑幼至矣美矣生卑下得罪

尊上每思莫贖萬一

姪佩大恩丘山之重惟銘肺肝當報萬

刻記

一竟而未能　大人休怒爲是後輩之深望

体情恕罪

通家親戚叙情

生叨通家之末每承　親愛之隆盛刻

親戚朋友通家之好

盛

萬又

生叨至戚情聯義洽常荷

相聯

洽浹

眷顧愧未能報

至親瓜葛如瓜葛之籐相纏不脫

生叨瓜葛每荷　喬木之倚常感

喬木世家　喬木古老木樹

親愛之厚榮幸無任

叨居　姻婭常承

親戚

寵顧厚德至澤沾需不一感戴無任

兄弟叙情

兄弟共每骨肉同体　兄弟如手足

弟兄骨肉至親手足相依

骨肉至戚同氣翕合（同父母一氣兄弟既翕）情豈有間如他人乱（一間離相似別人）

兄弟怡怡之情家和福生同氣連枝苦樂

相同

兄弟情戚無間（無有間斷身形各異忠和同凡事即似）形異心同事郎一躰豈暇（不容傍人言交）

他言

一

姪輩叔情

常云姪猶子也愛姪至情如芝蘭玉樹焉

二

叔姪之情義綢繆善美豈容有間

三

分雖叔姪情相爭愛

四

叔姪相善昔人所羡竹林之美

師生叙情

分雖師生情同父子廣學何如（顏子之於孔子恩義無盡）

師生情勝骨肉以其恩義無盡

師生天性分義洽浹堅固于衷

入事（請）對人講事

茲者（某事）敢煩　鼎呂為（生）轉達（大言語重於九鼎大呂）

某希念鄙情不惜金言（言如黃金之貴）

（生）敢煩瀆　鼎呂將鄙懷某事轉致

某乞勿見叱（不）（叱辱）

特愛敢祈（求）　金語為宛（究）曲將（生）　某事轉達（宛轉曲折）

某乞勿以輕瀆為咎（輕易冒瀆　罪咎）

請人去人家說事

生特敢上勞玉趾（足趾行移）移步

某處以生某事轉達幸無見罪

生與某某事敢煩

車駕過彼（到過彼處）爲生一論乞無吝步

茲敢煩勞貴步至某家以生某事與彼一

論乞無以輕瀆見叱

生與某有某事特敢有勞

車從往彼一論希勿吝（吝惜不肯）步萬感

有事對人論

茲者某事斗膽（膽大如斗）脩（脩書啟動）啓乞賜

電矚（合如電光見）俯恕僭冒（僭分干冒）之咎

生敢以某事冒瀆惟希

俯納勿以輕妄罪責

生輕瀆萬罪以某事上達惟懇恕咎

懇求恕饒罪咎

俯賜容納是為至祈

敬端肅脩 達告以某事幸勿見責優容

一二

請人買物件

敢冐為買某物惟如

尊意即同鄙願價塗裁度則一

欲得某物是敢斗胆煩瀆為買價值

上裁乞恕干冐之責

茲敢具未價銀煩買某物仰祈

俯為容後躬 謝

有事不平告訴人

茲有某事實抱不平中間大有恥愧不堪

敬以伸白以達中曲惟俯采萬一何如

適有某事抱屈抑抑是敢脩

達以伸鄙情乞　賜求納果為何如

玆因某事情甚欝然敢以上

瀆惟　仁度將何如致不平之知

被人欺侮告訴人

適遭某人之欺讒言詈語實不可聞令人

將如之何思受其情上

訴乞納蒭蕘俾餙顏汗

玆者被某人欺辱雖於自取而某輒強暴肆

欺理實不堪是敢具情上

達乞賜察愚懦受凌為望

偶遭某縱横欺弱非常暴辱使傍人切齒

其情萬分不堪具　白乞裁置孰可思孰

不可忽

有人請與人說事將情轉達與人

適承某遣書命生以某事轉達生受委托

敢以伸白惟 上裁何如庶生回復於彼

拱俟示下

生蒙某委以某事為言

左右適受其托即當轉 達惟

高明裁示何如生復其命是頓

生受某之命托某事轉伸是冒昧具

白未卜雅度乞采納詳示庶生回彼以忠

其托

有事難主張求人處置

生適因某事愚見昏鄙不識以為何如敬

祈 高明俯為主持酌量乞勿見外

生因某事循掾於心是雖主裁是敢上煩
高見俯視愚魯將如之何
生有某事鄙見薄識心無主一冐求
仁度見教何如俾有依定真知

有事求人為主

生素伏扶持銘刻萬又茲有某事仍祟
泰山主蔽乞勿鄙棄俾有依賴
生向有大人二天之依茲有某事均賴
庇托萬希賜生終身之仰望為大幸焉
生賴　屢庇二天之恩莫效寸報今有某事
仍伏維持俾有賴籍三生之望

有事請人探聽消息

生因其事不得其中事休消息如何暫鮮
心凝是敢煩劳探一詳細實果何如示知

生值某事不得實息心切掛念敢煩相為
討一消息中間如何庶免鄙慮
生煩 高明俯為探生之某事消息實果
是何賜音明示一詳細是至懇也

請人決斷是非

茲有某事是非曲直難以處決惟
明度衡鑑人之心悅誠服是敢冒干片言
拆斷以釋二心

蒙人有書來請對人說事回書入事

正仰間承 雅翰下須委以某事謹遵遂
以轉於某今事如何不敢違悞以取罪焉
承 示以某事命與某論奏委焉敢稽遲
即達 尊情但事今何如是録使意以忠
尊托

瞻慕間忽棲　雅翰捧讀之餘　迺知委與

某論及某事彼意何如謹將彼情具報

四人書来有事相論

仰聞正棲　翰教若侍　側聆誨蒙示以

某事在　尊命敢不遵依以取違命之罪

承示某事謹遵

嚴命不敢違慢取罪

結尾

草率弗莊惟
台照是幸
臨楮奉切希
賜寛矚不宣
謹此奉伸希
照覧不備

候問結尾

謹此聊伸
問候伏冀
來納之至
敬脩
候敬端祈
賜來爲幸
端肅申
達問候乞恕草率
台鑒是幸

草〻欠恭萬冀
海容幸甚
望他回書
草率弗端拱瞻
佳報不宣
謹此奉申俯伏
佳示不備

敬脩上達如同躬
候賜釆為幸
回人書未
端肅奉
後惟心照幸〻
价旋脩
後草率萬罪乞恕
謹此脩附
使旋不悉

肅躬脩奉恭候
翰教
端此具陳使旋希
賜翰教為榮

草草具芇
後惟
台鑒幸幸
暫止回書後还有書
謹此奉復
復尚容修報不宣
先此旋使餘容
另伸不悉
脩
復弗粧容

後再申

脩此授使

復命容日另

佈不俻

༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	
༡		༡		༡		༡		༡		༡	



